VORWORT

Dank und Ehres sei Gott Allah SWT. Die Verfasserin bedankt sich bei Allah SWT, weil er ihr die Gesundheit und die Fähigkeit gegeben hat, damit diese Abschlussarbeit unter dem Titel "Eine Analyse der Verschiebung und der Äquivalenz im Video-Untertitel "Vom Goethe-Institut in die Welt" erledigen werden kann. Sholawat and Grüsse unserem Prophet Muhammad SAW, seiner Familie, seinen Freunden geschenkt.

Diese Abschlussarbeit wird eingereicht, um den pädagogischen Titel (S1) zu erwerben. Beim schreiben dieser Abschlussarbeit hat die Verfasserin, die Hilfe und auch die Unterstützung von vielen Seiten bekommen. Hier möchte die Verfasserin sich bedanken, die ihr schon viel geholfen und unterstützt haben. Ein herzliches Dankeschön gebührt.

1. Prof. Dr. Baharuddin, M.Pd., Rektor der Universitas Negeri Medan.
2. Dr. Zulkifli, M.Sn., Dekan der Fakultät Sprache und Kunst an der Universitas Negeri Medan.
3. Dr. Wisman Hadi, S.Pd., M.Hum, zum ersten Vizedekan, Dr. Masitowarni Siregar, M.Ed., zur zweiten Vizedekan und Dr. Surya Masniari Hutagalung, M.Pd, zur dritten Vizedekan der Fakultät Sprache und Kunst an der Universitas Negeri Medan.
4. Dr. Tengku Ratna Soraya, S.Pd., M.Pd., Leiterin der Fremdsprachenabteilung.
5. Tanti Kurnia Sari, S.Pd., M.Hum., Sekretärin der Fremdsprachenabteilung und die Beraterin der Verfasserin, die viele Vorschläge und Verbesserungen gegeben haben, so dass meine Abschlussarbeit gut geschrieben werden konnte und fristgerecht fertiggestellt wurde.
6. Ahmad Sahat Perdamean, S.Pd., M.Pd, Leiter der Deustchabteilung, und der akademischen Berater der Verfasserin, die mich während meines Studiums im Studienprogramm Deutsch als Fremdsprache sehr unterstützt haben.
7. Indah Aini, S.Pd., M.A., Leiterin der Fremdsprachenlabors von der Fakultät Sprache und Kunst an der Universitas Negeri Medan.
8. Nurhanifah Lubis, S.Pd., M.Si, als Materialexperte, die die Materialien

validiert hat.

9. Die Dozenten im Deutschprogramm: Dr. Rina Evianty, S.Pd., M.Hum., Dr. Surya Masniari Hutagalung, M.Pd., Ahmad Sahat Perdamean, S.Pd., M.Pd., Dr. Risnovita Sari, S.Pd., M. Hum., Ahmad Bengar Harahap, S.Pd., M.Hum., Linda Aruan, S.Pd., M.Hum., Tanti Kurnia Sari, S.Pd., M.Hum., Herlina Jasa Putri Harahap, S.Pd., M.Hum., Indah Aini, S.Pd., M.A., Nurhanifah Lubis S.Pd., M.Si., Dr. Phil. Suci Pujiastuti, S.Pd., M.A., Hafniati, S.Pd., M.A.
10. Ganz besonders meine lieben Familien: meinem lieben Vater Aryuda und meiner lieben Mutter Lanna Mei Sari Siregar, die mir während meines Studiums und der Abschlussarbeit viel Liebe, Hoffnung und Begeisterung gegeben hat.
11. Ganz besonders meine besten Freundinnen: Hana Sijabat, Ayu Apriyani Zein, Indah Surya Cerah Marpaung, Vanessa Amanda Siregar, Yolanda Patrecia Ambarita, Emiya Endima Tarigan, Angel Sijabat und allen meinen lieben Klassenkameraden in der Klasse Reguler A, B, und C 2020.

Hoffentlich kann diese Abschlussarbeit nützlich für die Verfasserin und die Lesersein. Die Verfasserin ist sich bewusst, dass diese Abschlussarbeit noch nicht perfekt ist und viele Vorschläge und Verbesserungen braucht, damit sie besser wird.

Medan, Juli 2024

Die Verfasserin

Yulan Ria Damayanti

2203132012